



Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

13,221]

It-Tlieta, 18 ta' Mejju, 1976
Tuesday, 18th May, 1976

[Press 2c5
[Price 2c5

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

[Nru. 269]

PUBBLIKAZZJONI TA' ABBOZZ TA' LIĠI FIS-SUPPLIMENT

HUWA avżat għall-informazzjoni ġenerali illi l-Abbozz ta' Liġi li ġej huwa ippubblikat fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta:

Abbozz ta' Liġi Nru. 271 imsejjah l-Att ta' l-1976 li jemenda l-Ordinanza dwar il-Klieb.

It-18 ta' Mejju, 1976

[Nru. 270]

ORDINANZA LI TIRREGOLA T-TIĠDID TA' KIRI TA' BINI (KAP. 109)

BIS-SAĦĦA tas-setgħat mogħtija bl-artikoli 17 u 18 ta' l-Ordinanza li Tirregola t-Tiġdid ta' Kiri ta' Bini, il-President ta' Malta innomina lis-Sur Frederick Valentino, B.Sc., B.E.&A., A.&C.E., arkitett u inginier ċivili mhux fl-impieg tal-Gvern, biex joqgħod fuq il-Bord li Jirregola l-Kera għall-Gzejjer ta' Għawdex u Kemmuna għal perijodu ta' sena mid-9 ta' Mejju, 1976.

It-13 ta' Mejju, 1976.
(OPM/1184/58/II)

GOVERNMENT NOTICES

[No. 269]

PUBLICATION OF BILL IN SUPPLEMENT

IT is notified for general information that the following Bill is published in the Supplement to this Gazette:

Bill No. 271 entitled the Dogs (Amendment) Act, 1976.

18th May, 1976

[No. 270]

RELETTING OF URBAN PROPERTY (REGULATION) ORDINANCE (CAP. 109)

IN exercise of the powers conferred by sections 17 and 18 of the Reletting of Urban Property (Regulation) Ordinance, the President of Malta has appointed Mr Frederick Valentino, B.Sc., B.E.&A., A.&C.E., an architect and civil engineer not in the employment of the Government, to sit on the Rent Regulation Board for the Islands of Gozo and Comino for a period of one year from the 9th May, 1976.

13th May, 1976.

[Nru. 271]

**BORD DWAR IL-LUKANDI U
L-ISTABILIMENTI LI JIPPROVDU
IKEL**

**Klassifika ta' Stabbiliment li jipprovdi
ikel**

MINHABBA u għall-finijiet tas-sub-artikolu (2B) ta' l-artikolu 9 ta' l-Att ta' l-1967 dwar il-Lukandi u l-Istabilimenti li jipprovdu Ikel, ngħarrfu illi l-istabiliment li jipprovdi ikel, hawn taħt imsemmi, gie klassifikat, għall-ewwel darba, kif ġej:—

FIT-TIENI klassi

L-istabiliment li jipprovdi ikel

L-AMBIENT

L-imsemmi stabbiliment li jipprovdi ikel gie mogħti l-klassi speċifikata, u ngħata liċenza mill-Bord dwar il-Lukandi u l-Istabilimenti li jipprovdu Ikel, b'seħħ mis-sena 1976, skond l-artikolu 4 ta' l-Att u r-regolamenti tiegħu.

It-18 ta' Mejju, 1976.

(HCEB/4/69/II — CE. 78)

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

[Nru. 49]

Billi ngħata permess li fid-29 ta' Gunju, 1976, isiru t-tigrijiet ir-Rabat, Malta, il-Kummissarju tal-Pulizija, bis-saħħa ta' l-artikolu 31 (1) (f) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitolu 13) hareġ l-ordnijiet li ġejjin:—

1. Ebda bhima ma għandha tieħu sehem f'tigrija jekk ma tkunx miktuba minn sidha. Il-kitba għandha ssir Malta fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija, il-Furjana, bejn id-9.00 a.m. u s-1 p.m. tal-14, 15 jew 16 ta' Gunju, 1976.

2. Ebda bhima ma tista' tieħu sehem fit-tigrijiet jekk ma jkollhiex f'ħalqha l-ħadid tal-brilja.

3. Kull bhima li tkun qed tieħu sehem fit-tigrijiet għandha jkollha numru madwar għonqha. Dan in-numru jin-għatalha mill-Pulizija meta tinkiteb il-bhima.

[No. 271]

**HOTELS AND CATERING
ESTABLISHMENTS BOARD**

Classification of Catering Establishment

PURSUANT to and for the purposes of subsection (2B) of section 9 of the Hotels and Catering Establishments Act, 1967, it is notified that the under-mentioned catering establishment has been classified for the first time, as follows:—

IN the SECOND class

The catering establishment

The said catering establishment has been assigned the class specified, and has been licensed by the Hotels and Catering Establishments Board, with effect from the year 1976, in accordance with section 4 of the Act and the regulations thereto.

18th May, 1976.

POLICE NOTICE

[No. 49]

Permission having been granted for the holding of races at Rabat, Malta, on the 29th June, 1976, the Commissioner of Police in virtue of Section 31 (1) (f) of the Code of Police Laws (Chapter 13) has issued the following orders:—

1. No animal shall take part in any race unless it has been registered by the owner. Registration shall be made in Malta at the Police Headquarters, Floriana, between 9.00 a.m. and 1 p.m. on the 14th, 15th, and 16th June, 1976.

2. No animal shall be allowed to take part in the races unless provided with a snaffle.

3. Every animal competing in the races shall have a number round the neck. Such number will be allotted to it by the Police when the animal is registered.

4. Hadd ma jista' jinqeda bin-nigieža jew b'ghodod ohra bil-ponta.

5. Dawk li għandhom inqas minn 18-il sena ma jkunux jistgħu jagħmluha ta' gerrejja kemm-il darba ma jkunux iriduhom missierhom jew ommhom jew it-tutur tagħhom.

6. Hadd ma jista' jressaq il-bhejjem lejn il-post tat-tluq, qabel ma jkun hemm ordni għal hekk mill-Uffiċjal tal-Pulizija inkarigat minn din il-ħaġa. Hadd ma jista' joqghod hdejn il-post tat-tluq mingħajr il-permess tal-Pulizija.

7. Is-sinjal tat-tluq jingħata minn Uffiċjal tal-Pulizija b'tir ta' pistola.

8. Il-gerrejja ma għandhom jinqdew b'ebda mezz mhux legittimi biex ma jhallux gerrejja ohra jaqbžuhom.

9. Hadd ma jista' jilqa' l-bhima fil-post fejn jaslu l-bhejjem, jekk dak li jkun ma jkunx miktub għal hekk fl-Uffiċċju Principali tal-Pulizija, il-Furjana, Malta, u jekk ma jkollux madwar driegħu n-numru taż-żiemel li jkollu jżomm.

10. Bħala sinjal tat-tarf fejn għandhom jaslu u jieqfu l-bhejjem ikun hemm imwaħħla bandiera hamra.

11. Ji'tilfu d-dritt tal-premju dawk il-bhejjem li jgħaddu quddiem il-bandiera mingħajr gerrej jew mingħajr sinjal innumerat.

12. Id-deċiżjonijiet tal-Kummissarju tal-Pulizija, meħudin fid-diskrezzjoni tiegħu wara konsultazzjoni ma' li *starters*, l-imħallfin u l-*course stewards* magħżulin minnu, ikunu finali, kemm jekk it-tigrijiet ikunu tigrijiet ordinarji kif ukoll ikunu tigrijiet żejda.

13. Kull gerrej li jikser dawn ir-Regolamenti jiġi skwalifikat, u sid il-bhima jitlef kull premju li kien ikun jistħoqqlu fit-tigrijiet. Il-Kummissarju tal-Pulizija fid-diskrezzjoni tiegħu jista' jorđna li gerrej skwalifikat ma jkunx jista' jieħu sehem f'tigrija jew tigrijiet ohra dak in-nhar stess.

4. The use of goads or other pointed instruments is forbidden.

5. No person below the age of 18 years shall act as a jockey if objection is raised by either of his parents or by his guardian.

6. No one shall lead the animals to the starting point until the order to do so has been given by the Police Officer charged with that duty. No other person shall be near the starting post without the permission of the Police.

7. The starting signal shall be given by a Police Officer by the firing of a pistol.

8. Jockeys shall not use any unfair means to prevent other jockeys from overtaking them.

9. No one shall be allowed to stop at the winning post an animal competing in the races, unless he has been registered for the purpose at Police Headquarters, Floriana, Malta, and unless he wears on his arm the number of the horse he is detailed to stop.

10. The winning post shall be indicated by a red flag.

11. No prize shall be awarded to animals passing the winning post without a jockey or without a distinctive number.

12. The decisions of the Commissioner of Police, taken in his discretion after consultation with the starters, judges, and any course stewards appointed by him, shall be final, whether the races shall be ordinary or extra races.

13. Any jockey infringing these Regulations shall be disqualified and the owner of the animal shall forfeit any prize he may have won in the races. The Commissioner of Police shall have discretion to order that any disqualified jockey shall not ride in any later race or races on the same day.

14. Kull ġerrej għandu jkun liebes xieraq b'sodisfazzjon tal-Kummissarju tal-Pulizija. Kull ġerrej li ma jkunx liebes hekk ma jithalla jiehu sehem fl-ebda tigrinja.

15. Hadd ma jista' jagħti fastidju jew jimbex lill-ġerrejja jew b'xi mod ieħor jindaħal jew ifixkel it-tigrjiet.

16. It-tigrjiet isiru fl-istess post tas-soltu, u jibdew fis-6 p.m.

17. Dak in-nhar tat-tigrjiet mill-5 p.m. sakemm jispiċċaw it-tigrjiet, l-inġenji tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mill-post fejn isiru t-tigrjiet.

It-18 ta' Mejju, 1976.

14. Every jockey must be decently dressed to the satisfaction of the Commissioner of Police. Any jockey not so dressed shall not be allowed to ride in any race.

15. No one shall molest the jockeys or interfere in any way with the races.

16. The races shall be run on the usual course, and shall commence at 6 p.m.

17. All vehicular traffic will be suspended on the racecourse on the day of the races from 5 p.m. until the termination of the races.

18th May, 1976.

DIPARTIMENT TAL-POSTA
Fergħa ta' l-Uffiċċju tal-Posta
f'Haż-Zabbar

Il-Postmaster General iġharraf illi bis-saħħa tas-setgħat mogħtija bl-artikolu 3 ta' l-Att ta' l-1975 dwar l-Uffiċċju tal-Posta, il-Ministru tal-Posta u Elettriku ordna illi mill-21 ta' Mejju, 1976, se tinfetah Fergħa ta' l-Uffiċċju tal-Posta f'Haż-Zabbar.

Il-ħinijiet tan-negozju u x-xogħol li se jsir f'din il-Fergħa ta' l-Uffiċċju tal-Posta għandhom ikunu daww stipulati fir-Regolamenti ta' l-1972 dwar il-ħinijiet u x-xogħol ta' l-Uffiċċji tal-Posta (Avviż Legali Nru. 20 ta' l-1972).

B'seħħ mill-21 ta' Mejju, 1976, oġġetti postali impustati fl-inħawi servuta mill-Fergħa ta' l-Uffiċċju tal-Posta ta' Haż-Zabbar ikunu ittimbrati b'timbru bid-data u li jkollu l-kelmiet li ġejjin:—

“ZABBAR — MALTA”

Mill-21 ta' Mejju, 1976, fil-Fergħa ta' l-Uffiċċju tal-Posta ta' Haż-Zabbar se jintużaw ukoll tliet timbri “postage paid” ta' l-idejn. Id-denominazzjonijiet se jkunu 5m, 1c u 2c rispettivament.

Fil-Fergħa se jkun hemm disponibbli għall-kiri numru ta' Kaxxi Privati ta' l-Uffiċċju tal-Posta għall-Konsenja.

In-numru tat-telefon tal-Fergħa ta' l-Uffiċċju tal-Posta ta' Haż-Zabbar huwa 82782.

It-18 ta' Mejju, 1976.

DEPARTMENT OF POSTS
Branch Post Office at Żabbar

The Postmaster General notifies that in exercise of the powers conferred by section 3 of the Post Office Act 1975, the Minister of Posts and Electricity has directed that as from the 21st May, 1976, a Branch Post Office be opened at Żabbar.

The hours of business and the business to be transacted at this Branch Post Office shall be those laid down by the Post Offices (Hours and Business) Regulations, 1972 (Legal Notice No. 20 of 1972).

With effect from the 21st May, 1976, postal articles posted in the area served by the Żabbar Branch Post Office will be postmarked by a date-stamp inscribed with the following words:—

“ZABBAR — MALTA”

Three “postage paid” hand date-stamps will also be used at the Żabbar Branch Office as from the 21st May, 1976. The denominations will be 5m, 1c and 2c respectively.

A number of Post Office Private Delivery Boxes will be available for renting at the Branch.

The telephone number of the Żabbar Branch Post Office is 82782.

18th May, 1976.

L-OGHĦLA PREZZIJJET TA'
GĦAĠIN FANCY

(Regolamenti ta' l-1972 dwar il-Kontroll tal-Bejgħ ta' Ogġetti, Regolament 3)

Ordni Nru. 25

Id-Direttur tal-Kummerċ iġharraf illi l-oghġla prezzijiet bl-imnut li bihom Għaġin *Fancy* jista' jinbiegħ (mhux bir-razzjon) għandhom, sakemm joħroġ Ordni ieħor, ikunu kif ġej:—

	Pakkett ta' ¼ Ratal	Pakkett ta' 1 Ratal
Kwalità MASTER	4c5	15c7
Kwalitajiet Oħra	4c3	14c8

L-Ordnijiet kollha ta' qabel li ma jaq-blux ma' ta' hawn fuq huma b'dan im-hassrin safejn għandhom x'jaqsmu ma' għaġin *fancy*.

Il-prezz bl-imnut ta' għaġin maħruġ bir-razzjon jibqa' kif kien biż-2c5 kull ratal.

It-18 ta' Mejju, 1976.

MAXIMUM PRICES OF
FANCY PASTE

(Sale of Commodities (Control) Regulations, 1972, Regulation 3)

Order No. 25

The Director of Trade notifies that the maximum retail prices at which Fancy Paste may be sold (off the ration) shall, until further Order, be as follows:—

	¼ Rotolo Packet	1 Rotolo Packet
MASTER Brand	4c5	15c7
Other Brands	4c3	14c8

All previous Orders inconsistent with the above are hereby repealed in so far as they refer to fancy paste.

The retail price of paste issued on the ration remains unchanged at 2c5 per rotolo.

18th May, 1976.

L-OGHĦLA PREZZIJJET TA' TADAM
IMQAXXAR FIL-LANED

(Regolamenti ta' l-1972 dwar il-Kontroll tal-Bejgħ ta' Ogġetti, Regolament 3)

Ordni Nru. 26

Id-Direttur tal-Kummerċ iġharraf illi l-oghġla prezzijiet li bihom tadam imqaxxar importat fil-laned tal-kwalità INTER jista' jinbiegħ, għandhom, sakemm joħroġ Ordni ieħor, ikunu kif ġej:—

Lill-Bejjiegh bl-Imnut kull kaxxa ta' 48 bott ta' 400 gramma	£M3.36,0
Lill-Konsumatur kull bott ta' 400 gramma	8c0

It-18 ta' Mejju, 1976.

MAXIMUM PRICES OF
CANNED PEELED TOMATOES

(Sale of Commodities (Control) Regulations, 1972, Regulation 3)

Order No. 26

The Director of Trade notifies that the maximum prices at which imported canned peeled tomatoes INTER brand may be sold, shall, until further Order, be as follows:—

To Retailer per case × 48 tins × 400 grms.	£M3.36,0
To Consumer per tin of 400 grms.	8c0

18th May, 1976.

MALTA BUILDING MATERIALS
LIMITED

Post Vakant

Jintlaqghu applikazzjonijiet għall-post ta' *electrical fitter* b'esperjenza fl-installazzjoni, tiswija u manutenzjoni fil-kontrolli ta' l-elettriku, *switchgear* u muturi, preferibbilment l-aktar bil-Liċenza A u B.

L-applikazzjonijiet kollha li jrid ikun fihom l-età, il-kwalifiki u l-esperjenza għandhom jintbagħtu sa mhux aktar tard mill-21 ta' Mejju, 1976, lil:—

The General Manager,
Malta Building Materials Limited,
c/o Head of State Owned Industries,
Malta Development Corporation,
Development House,
St Anne Street,
Floriana.

Il-kwalifiki li wieħed jkollu għandhom jintwerew b'dokumenti u/jew ċertifikati.

L-applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

It-18 ta' Mejju, 1976.

* * *

KORPORAZZJONI GĦAL
ŻVILUPP TA' MALTA

Il-Korporazzjoni għal Żvilupp ta' Malta tilqa' applikazzjonijiet minghand persuni ta' nazzjonalità Maltija għall-postijiet li ġejjin:—

Skrivani Rġiel tal-Kontijiet

L-applikanti ma għandhomx ikunu inqas minn 17-il sena u mhux aktar minn 25 sena sad-data ta' l-egħluq.

Għandu jkollhom ta' l-inqas hames *passes* tal-G.C.E. (jew ekwivalenti) f'Li-vell Ordinarju magħduda l-Malti, il-Lingwa jew il-Letteratura Ingliża, Matematika u żewġ suġġetti oħra.

MALTA BUILDING MATERIALS
LIMITED

Situation Vacant

Applications are invited for the post of an electrical fitter experienced in the installation, repair and maintenance of electrical controls, switchgear and motors, most preferably with Licence A and B.

All applications detailing age, qualifications and experience should be forwarded by not later than 21st May, 1976, and addressed to:—

The General Manager,
Malta Building Materials Limited,
c/o Head of State Owned Industries,
Malta Development Corporation,
Development House,
St Anne Street,
Floriana.

Qualifications claimed must be supported by testimonials and/or certificates.

Late applications will not be considered.

18th May, 1976.

* * *

MALTA DEVELOPMENT
CORPORATION

The Malta Development Corporation invites applications from persons of Maltese nationality for the following posts:—

Male Accounts Clerks

Applicants must not be under 17 years and over 25 years by the closing date.

They should have at least five G.C.E. (or equivalent) passes at Ordinary Level including Maltese, English Language or Literature, Mathematics and two other subjects.

Jintlagħu wkoll applikazzjonijiet minghand kandidati li, għalkemm ma jissodisfawx il-kondizzjonijiet ta' hawn fuq, ikollhom l-eżami tal-G.C.E. f'Livell Avvanzat fil-*Principles of Accounts* (jew ekwivalenti).

L-għażla ssir b'eżami bil-miktub fl-*Accounts* u intervista.

Skrivani Typists Nisa

L-applikanti ma għandhomx ikunu miżżewġa u ma għandhomx ikunu inqas minn 17-il sena u mhux aktar minn 25 sena sad-data ta' l-egħluq.

Għandu jkollhom ta' l-inqas tliet *passes* fil-G.C.E. (jew ekwivalenti) f'Livell Ordinarju magħduda l-Malti, il-Lingwa jew il-Letteratura Ingliża, u suġġett ieħor.

L-għażla u l-ingaġġ isiru b'eżami fityping u intervista.

Il-kandidati li jgħaddu jiġu impjegati mill-Korporazzjoni jew minn industrij ta' l-istat li jkunu jeħtieġu *Clerk Typists* u *Accounts Clerks*.

Fil-kazijiet kollha, iċ-ċertifikati oriġinali ta' kwalifiki u tat-twelid, u ċertifikat tal-kondotta mill-Pulizija għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni, li tista' tinkiseb mill-:

Korporazzjoni għal Żvilupp ta' Malta,
Development House, Floor 3,
Triq Sant'Anna,
Il-Furjana.

Il-formoli ta' l-applikazzjoni għandhom jiġu kunsinnati personalment mill-applikanti fl-istess uffiċċju sa nofs inhar ta' nhar l-Erbgħa, is-26 ta' Mejju, 1976.

Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

It-18 ta' Mejju, 1976.

Applications will also be considered from candidates who, though not fulfilling the above conditions, are in possession of a G.C.E. (or equivalent) examination at Advanced Level in Principles of Accounts.

Selection will be by a written examination in Accounts and interview.

Female Clerk Typists

Applicants must be single and must not be under 17 years and over 25 years by the closing date.

They should have at least three G.C.E. (or equivalent) passes at Ordinary Level including Maltese, English Language or Literature, and one other subject.

Selection and recruitment will be by a test in typing and interview.

Successful candidates will be employed by the Corporation or by state-owned industries requiring Clerk Typists and Accounts Clerks.

In all cases, original certificates of qualifications and of birth, and a Police Certificate of Conduct should accompany the application form, which may be obtained from:

Malta Development Corporation,
Development House, Floor 3,
St Anne Street,
Floriana.

Application forms are to be handed in personally by applicants at the same office by 12 noon on Wednesday, 26th May, 1976.

Late applications will not be considered.

18th May, 1976.

CENTRAL BANK OF MALTA
ASSETS AND LIABILITIES AS AT 30th APRIL, 1976

LIABILITIES			31. 3. 76	ASSETS		
£M	£M	£M		£M	£M	£M
CAPITAL		500,000	500,000	GOLD	5,143,069	5,143,069
GENERAL RESERVE		1,000,000	1,000,000	INTERNATIONAL MONE- TARY FUND		
SPECIAL RESERVE		1,000,000	1,000,000	I. Gold Tranche Drawing Rights	1,666,672	(1,666,672)
		<u>2,500,000</u>	<u>2,500,000</u>	II. Special Drawing Rights	2,120,039	(2,120,039)
CURRENCY ISSUED				III. Usable Currency Position	1,772,474	(1,772,474)
Notes	101,944,121		(100,316,021)	CONVERTIBLE CURRENCIES		
Coin	<u>2,486,776</u>		<u>(2,444,227)</u>	Cash, bank balances, bills money at call and Foreign Securities		
DEPOSITS		104,430,897	102,760,248		5,559,185	5,559,185
Government	12,137,559		(10,486,706)	TOTAL EXTERNAL RESERVE	179,669,193	169,779,615
Bankers	44,925,453		(44,711,491)		<u>190,371,447</u>	<u>180,481,869</u>
Others	<u>21,509,485</u>		<u>(21,858,331)</u>	MALTA GOVERNMENT SECU- RITIES AND ADVANCES	16,099	100
		78,572,497	77,056,528	INTERNATIONAL MONE- TARY FUND		
INT. MONETARY FUND				Currency Subscription	4,050,493	3,900,454
Non-interest bearing notes		3,967,000	3,817,000	CUSTOMERS' SECURITIES AND DEPOSITS IN FOREIGN CURRENCIES	5,333,999	
LIABILITIES IN FOREIGN CURRENCIES	5,333,999			OTHER ASSETS		
OTHER LIABILITIES		20,668,111	18,950,366		15,700,466	20,701,719
		<u>£M210,138,505</u>	<u>£M205,084,142</u>		<u>£M210,138,505</u>	<u>£M205,084,142</u>

Proportion of Total External Reserve to Currency and Deposit Liabilities
101.90% (98.29%)
7th May, 1976.

J.G. BORG BARTOLO
CHIEF ACCOUNTANT

H.C. DeGABRIELE
GENERAL MANAGER

UFFIĊĊJU TAT-TEŻOR

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi:—

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-**HAMIS**, 1-20 ta' Mejju, 1976, għal:—

Avviż Nru. 345. Provvista ta' *water treatment agent*.

Avviż Nru. 346. Provvista ta' snien foloz.

Avviż Nru. 347. Provvista ta' *faxex*.

Avviż Nru. 348. Provvista ta' *disposable equipment*.

Avviż Nru. 349. Provvista ta' pilloli u mustardini (Nru. 3).

Avviż Nru. 390. Provvista ta' blokki tal-konkos *hollow* sal-15 ta' Marzu, 1977.

Avviż Nru. 406. Mini, spieri u qtugh ta' blat f'**Haż-Zabbar** (Stima: £M18,248).

Avviż Nru. 407. Asfaltar ta' Luqa Bypass Service Road.

Avviż Nru. 408. Xogħol ta' asfaltar fir-Rabat, Malta.

Avviż Nru. 409. Xogħlijiet ta' l-ilma u elettriku fi Blokki 13, 14 u 15 fil-*Housing Estate* ta' San Ġwann.

Avviż Nru. 410. Xogħlijiet ta' l-ilma u elettriku fi Blokki 9 u 10 fil-*Housing Estate* ta' San Ġwann.

Avviż Nru. 411. Xogħlijiet tal-madum fi Blokki B1-B4 fil-*Housing Estate* tal-Mosta.

Avviż Nru. 412. Xogħlijiet tal-madum fi Blokki 9 u 10 fil-*Housing Estate* ta' San Ġwann.

Avviż Nru. 413. Xogħlijiet tal-madum fl-Isptar San Vincenz de Paule.

Avviż Nru. 414. Xogħlijiet ta' l-injam fi djar fil-*Housing Estate* ta' Hal Kirkop.

Avviż Nru. 415. Xogħlijiet ta' l-injam fi Blokki 9 u 10 fil-*Housing Estate* ta' San Ġwann.

Avviż Nru. 416. Xogħlijiet ta' l-injam fi Blokki 13, 14 u 15 fil-*Housing Estate* ta' San Ġwann.

Avviż Nru. 417. Xogħlijiet ta' tikħil u kisi fi djar f'*ringieli* fil-*Housing Estate* fl-Imqabba.

Avviż Nru. 418. Xogħlijiet ta' l-irħam fi Blokki 9 u 10 fil-*Housing Estate* ta' San Ġwann.

Avviż Nru. 419. Xogħlijiet ta' l-irħam fi Blokki 13, 14 u 15 fil-*Housing Estate* ta' San Ġwann.

THE TREASURY

The Accountant General and Director of Contracts notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on **THURSDAY**, May 20, 1976, for:—

Advt. No. 345. Supply of water treatment agent.

Advt. No. 346. Supply of acrylic teeth.

Advt. No. 347. Supply of dressings.

Advt. No. 348. Supply of disposable equipment.

Advt. No. 349. Supply of pills and tablets (No. 3).

Advt. No. 390. Supply of hollow concrete blocks up to March 15, 1977.

Advt. No. 406. Driving galleries, sinking shafts and rock cutting at **Zabbar**. (Estimate: £M18,248).

Advt. No. 407. Asphaltting of Luqa Bypass Service Road.

Advt. No. 408. Asphaltting works at Rabat, Malta.

Advt. No. 409. Plumbing and electricity works in Blocks 13, 14 and 15 at San Ġwann Housing Estate.

Advt. No. 410. Plumbing and electricity works in Blocks 9 and 10 at San Ġwann Housing Estate.

Advt. No. 411. Tiling works in Blocks B1—B4 at Mosta Housing Estate.

Advt. No. 412. Tiling works in Blocks 9 and 10 at San Ġwann Housing Estate.

Advt. No. 413. Tiling works at St Vincent de Paule Hospital.

Advt. No. 414. Joinery works in terrace houses at Kirkop Housing Estate.

Advt. No. 415. Joinery works in Blocks 9 and 10 at San Ġwann Housing Estate.

Advt. No. 416. Joinery works in Blocks 13, 14 and 15 at San Ġwann Housing Estate.

Advt. No. 417. Decoration works in terrace houses at Mqabba Housing Estate.

Advt. No. 418. Marble works in Blocks 9 and 10 at San Ġwann Housing Estate.

Advt. No. 419. Marble works in Blocks 13, 14 and 15 at San Ġwann Housing Estate.

Avviż Nru. 420. Tiswija, manutenzjoni u *servicing* ta' oġġetti ta' l-uffiċċju u tad-dar.

Avviż Nru. 421. Ġbir ta' fdalijiet mill-Ispitar Sir Paul Boffa.

Avviż Nru. 437. Provvista ta' *Fittings* ta' dwal għall-Ajrudrom u Tagħmir Anċillarju.

Avviż Nru. 438. Provvista ta' *Cable* ta' l-Elettriku għal *Circuits* tad-Dwal għall-Ajrudrom.

Avviż Nru. 439. Importazzjoni ta' *Black Sea or Danubian milling wheat*.

Avviż Nru. 440. Importazzjoni ta' zokkor abjad u raffinat.

Jistgħu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10.00 a.m. tat-TNEJN, l-24 ta' Mejju, 1976, għal:—

Avviż Nru. 363. Provvista ta' *wash hand basins* u *W.C. suites*.

Avviż Nru. 396. Provvista ta' pitazzi.

Jistgħu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10.00 a.m. tat-TNEJN, il-31 ta' Mejju, 1976, għal:—

Avviż Nru. 355. Provvista ta' disinfezzanti.

Avviż Nru. 356. Provvista ta' drogi u kemikali (Nru. 1).

Avviż Nru. 357. Provvista ta' drogi u kemikali (Nru. 2).

Avviż Nru. 391. Provvista ta' folji tal-metall iggalvanizzat, *translucent sheets* u *hock bolts*.

Avviż Nru. 392. Provvista ta' comb.

Avviż Nru. 393. Provvista ta' metall tal-*linotype*.

Avviż Nru. 397. Provvista ta' oġġetti tat-tindif.

Avviż Nru. 398. Provvista ta' *grease* għall-użu generali.

Avviż Nru. 422. Provvista ta' uniformijiet tax-xitwa għall-impjegati tal-Posta.

Avviż Nru. 423. Provvista ta' oġġetti ta' l-ikel għad-dgħajjes tas-sajd.

Avviż Nru. 424. Provvista ta' xogħol tal-ħadid għall-ġonna pubbliċi.

Avviż Nru. 425. Provvista ta' trab tal-ħalib.

Avviż Nru. 443. Trinek f'diversi toroq fil-Fgura. (Stima £M5036).

Avviż Nru. 444. Provvista ta' ikel għal nofs in-nhar għall-iskejjel speċjali.

Avviż Nru. 445. Trasport għall-Uffiċċjali tat-*Tourist Board*.

* Avviż Nru. 456. Bini ta' Suq tal-Frott fil-Pitkali, Ta' Qali. (Stima; £M8000)

Advt. No. 420. Repair, maintenance and servicing of office and household appliances.

Advt. No. 421. Withdrawal of refuse from Sir Paul Boffa Hospital.

Advt. No. 437. Supply of Airfield Lighting Fittings and Ancillary Equipment.

Advt. No. 438. Supply of Electricity Cable for Airfield Lighting Circuits.

Advt. No. 439. Importation of Black Sea or Danubian milling wheat.

Advt. No. 440. Importation of white refined granulated sugar.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, May 24, 1976, for:—

Advt. No. 363. Supply of wash hand basins and W.C. suites.

Advt. No. 396. Supply of exercise books.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, May 31, 1976, for:—

Advt. No. 355. Supply of disinfectants.

Advt. No. 356. Supply of drugs and chemicals (No. 1).

Advt. No. 357. Supply of drugs and chemicals (No. 2).

Advt. No. 391. Supply of galvanised steel sheets, translucent sheets and hock bolts.

Advt. No. 392. Supply of pig lead.

Advt. No. 393. Supply of linotype metal.

Advt. No. 397. Supply of cleansing materials.

Advt. No. 398. Supply of general purpose grease.

Advt. No. 422. Supply of winter uniforms to Post Office personnel.

Advt. No. 423. Supply of victuals for fish trawlers.

Advt. No. 424. Supply of decorative iron railings.

Advt. No. 425. Supply of skimmed milk powder.

Advt. No. 443. Trenching in various streets at Fgura. (Estimate £M5036).

Advt. No. 444. Supply of mid-day meals to special schools.

Advt. No. 445. Transport of Tourist Board Officials.

* Advt. No. 456. Construction works of a Fruit Market at Ta' Qali Pitkali. (Estimate: £M8000)

Jistghu jintbaghtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tal-HAMIS, it-3 ta' Ġunju, 1976, għal:—

Avviż Nru. 370. Provvista ta' anti-bjotiċi. (Nru. 2).

Avviż Nru. 371. Provvista ta' *catgut*.

Avviż Nru. 426. Provvista ta' kolla tal-karti.

Avviż Nru. 427. Provvista ta' karta ikkulurita.

Avviż Nru. 428. Provvista ta' karta bajda f'rombli għat-*typewriter*.

Avviż Nru. 429. Provvista ta' *leadless split collars*.

Avviż Nru. 430. Provvista ta' *stationery*.

Avviż Nru. 446. Provvista ta' uniformijiet tax-xitwa għall-messagġiera.

Avviż Nru. 447. Provvista ta' *cuttings* tal-qronfol u xitel tal-*gerbera*.

Jistghu jintbaghtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, is-7 ta' Ġunju, 1976, għal:—

Avviż Nru. 380. Provvista ta' *surgical ligatures*.

Avviż Nru. 381. Provvista ta' anti-bjotiċi.

Avviż Nru. 399. Provvista ta' katusi tal-ħadid *ductile* u *fittings*.

* Avviż Nru. 457. Provvista ta' żrar tal-qawwi — Distrett tat-Tramuntana.

Jistghu jintbaghtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tal-HAMIS, l-10 ta' Ġunju, 1976, għal:—

Avviż Nru. 394. Provvista ta' tubi iggalvanizzati.

Avviż Nru. 395. Provvista ta' drapp *galatea*.

Avviż Nru. 431. Provvista ta' żebgħa *red oxide* għall-primitura.

Avviż Nru. 448. Provvista ta' *heavy duty plastic windbreak rolls*.

Avviż Nru. 449. Provvista ta' *polythene rolls*.

Jistghu jintbaghtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tat-TNEJN, l-14 ta' Ġunju, 1976, għal:—

Avviż Nru. 400. Provvista ta' *respirators*.

Avviż Nru. 401. Provvista ta' flokki-jiet tan-nofs komma.

Avviż Nru. 402. Provvista ta' kikkri u plattini tat-tè.

Jistghu jintbaghtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tat-TNEJN, il-21 ta' Ġunju, 1976, għal:—

Avviż Nru. 432. Provvista ta' materjal tal-*canvas*.

Avviż Nru. 433. Provvista ta' materjal tas-*serge navy blue*.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, June 3, 1976, for:—

Advt. No. 370. Supply of antibiotics. (No. 2).

Advt. No. 371. Supply of *catgut*.

Advt. No. 426. Supply of sticking paste.

Advt. No. 427. Supply of coloured thick paper.

Advt. No. 428. Supply of white typewriter paper in reels.

Advt. No. 429. Supply of leadless split collars.

Advt. No. 430. Supply of stationery.

Advt. No. 446. Supply of winter uniforms for messengers.

Advt. No. 447. Supply of carnation cuttings and gerbera seedlings.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, June 7, 1976, for:—

Advt. No. 380. Supply of surgical ligatures.

Advt. No. 381. Supply of antibiotics.

Advt. No. 399. Supply of ductile iron pipes and fittings.

* Advt. No. 457. Supply of hard stone spalls — North District.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, June 10, 1976, for:—

Advt. No. 394. Supply of galvanised tubes.

Advt. No. 395. Supply of galatea cloth.

Advt. No. 431. Supply of red oxide priming paint.

Advt. No. 448. Supply of heavy duty plastic windbreak rolls.

Advt. No. 449. Supply of polythene rolls.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, June 14, 1976, for:—

Advt. No. 400. Supply of respirators

Advt. No. 401. Supply of half sleeves vests.

Advt. No. 402. Supply of tea cups and saucers.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, June 21, 1976, for:—

Advt. No. 432. Supply of canvas material.

Advt. No. 433. Supply of navy blue serge material.

Avviż Nru. 434. Provvista ta' *screen printing table*.

Avviż Nru. 435. Provvista ta' injam.

Avviż Nru. 436. Provvista ta' xitel tal-frawli.

Avviż Nru. 441. Provvista ta' apparat tax-xjenza.

Avviż Nru. 442. Provvista ta' mhaded tal-*Latex/Polyurethane foam*.

* Avviż Nru. 458. Provvista ta' *stocks u dies*.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, il-24 ta' Ġunju, 1976, għal:—

Avviż Nru. 450. Provvista ta' ġibs, karta *chequered*, eċċ.

Avviż Nru. 451. Provvista ta' qwieleb tal-plastik għall-irkotta.

Avviż Nru. 452. Provvista ta' *air compressor u marking machine*.

Avviż Nru. 453. Provvista ta' *private automatic branch exchanges*.

Avviż Nru. 454. Provvista ta' *farmaċewtiċi*.

Avviż Nru. 455. Provvista ta' *farmaċewtiċi* (Nru. 2).

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, il-23 ta' Ġunju, 1976, għal:—

* Avviż Nru. 459. Provvista ta' makni li jogħrku l-art.

* Avviż Nru. 460. Provvista ta' *urinals glass*.

* Avviż Nru. 461. Provvista ta' xkaf-far għal *X-ray films*.

* Avviż Nru. 462. Provvista ta' reċipjenti għall-faxex użati.

* Avviż Nru. 463. Provvista u stal-lazzjoni ta' impjant ta' l-*Air Conditioning* fit-*Telephone Exchange* taż-Żejtun.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tat-TNEJN, il-5 ta' Lulju, 1976, għal:—

* Avviż Nru. 464. Provvista ta' oġġetti għal-laboratorji.

* Avviż Nru. 465. Xiri ta' tagħmir għat-tifi tan-nar.

* Avviż Nru. 466. Xiri ta' tagħmir għan-navigazzjoni.

* Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

Offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kondizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti, jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tat-Teżor, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-18 ta' Mejju, 1976.

Advt. No. 434. Supply of a screen printing table.

Advt. No. 435. Supply of timber.

Advt. No. 436. Supply of strawberry plants.

Advt. No. 441. Supply of general science apparatus.

Advt. No. 442. Supply of *Latex/Polyurethane foam pillows*.

* Advt. No. 458. Supply of stocks and dies.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, June 24, 1976, for:—

Advt. No. 450. Supply of chalk, chequered paper, etc.

Advt. No. 451. Supply of plastic rikotta baskets.

Advt. No. 452. Supply of air compressor and marking machine.

Advt. No. 453. Supply of private automatic branch exchanges.

Advt. No. 454. Supply of pharmaceuticals.

Advt. No. 455. Supply of pharmaceuticals (No. 2).

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, June 23, 1976, for:—

* Advt. No. 459. Supply of floor scrubbing machines.

* Advt. No. 460. Supply of urinals glass.

* Advt. No. 461. Supply of racks for X-ray films.

* Advt. No. 462. Supply of bins for soiled dressings.

* Advt. No. 463. Supply and installation of an Air Conditioning Plant at the Żejtun Telephone Exchange.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, July 5, 1976, for:—

* Advt. No. 464. Supply of laboratory stores.

* Advt. No. 465. Purchase of fire fighting equipment.

* Advt. No. 466. Purchase of navigational equipment.

* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtained on application at the Treasury, Floriana, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

18th May, 1976.

DIPARTIMENT TA' L-ART

Il-Kummissarju ta' l-Art iġharraf illi:—

Jistgħu jintbagħtu f'dan l-Uffiċċju offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-**HAMIS**, 1-20 ta' Mejju, 1976, għal:—

Avviż Nru. 158. Kiri tal-ħanut Nru. 8 fi Blokk VB, Triq is-Sur, l-Isla.

Avviż Nru. 159. Kiri ta' kjosk fi Triq Sciortino, Ħaż-Żebbuġ, Malta.

Avviż Nru. 160. Kiri tal-Posta Nru. 2 fis-Suq ta' Bormla.

Avviż Nru. 161. Kiri ta' maħżen f'Couvre Porte, il-Birgu.

Avviż Nru. 162. Kiri ta' kamra (mhux biex tintuża għall-abitazzjoni), li qiegħda f'"Bir Guma", San Pawl tat-Tarġa u li tidher fil-Pjanta L.D. 272/74).

Avviż Nru. 163. Kiri tal-*garage* Nru. 4 fi Blokk 8, fil-*Housing Estate*, Ta' Giorni, San Giljan.

Jistgħu jintbagħtu f'dan l-Uffiċċju offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-**ĠIMĠĦA**, it-28 ta' Mejju, 1976, għal:—

Avviż Nru. 164. Kiri tal-kmamar Nri. 62 u 63 (pjan terran) u l-kmamar Nri. 174 u 175 li jiġu fuqhom, fil-*Barracks* ta' Verdala (mhux għall-abitazzjoni), f'Bormla.

Avviż Nru. 165. Kiri tal-ħanut Nru. 4 fi Blokk Ċ, fil-*Housing Estate*, Ħaż-Żabbar.

Avviż Nru. 166. Kiri tal-ħanut vojti Nru. 11, Triq Żakkarija, Valletta.

Avviż Nru. 167. Kiri tal-Posta tas-Suq Nru. 16, Birkirkara.

Jistgħu jintbagħtu f'dan l-Uffiċċju offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-**HAMIS**, it-3 ta' Ġunju, 1976, għal:—

Avviż Nru. 168. Kiri tal-ħanut "tale quale" Nru. 3, f'Bieb il-Belt, Valletta.

Avviż Nru. 169. Kiri tal-ħanut "tale quale" Nru. 24, f'Bieb il-Belt, Valletta.

Avviż Nru. 170. Kiri tal-*garage* Nru. 6 fi Blokk B, fil-*Housing Estate* (Fażi 1) San Ġwann.

Avviż Nru. 171. Kiri tal-*garage* Nru. 9 fil-*Housing Estate*, il-Furjana.

Avviż Nru. 172. Kiri tal-kjosk "tale quale" f'Misraħ Palma, l-Imtida.

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:—

Sealed tenders will be received at this office up to 10.00 a.m. on **THURSDAY**, 20th May, 1976, for:—

Advt. No. 158. Lease of shop No. 8, Block VB, Bastion Street, Senglea.

Advt. No. 159. Lease of kiosk in Sciortino Street, Żebbuġ, Malta.

Advt. No. 160. Lease of Market Stall No. 2 Cospicua.

Advt. No. 161. Lease of Store at Couvre Porte, Vittoriosa.

Advt. No. 162. Lease of room (not for habitation) in "Bir Guma" San Pawl tat-Tarġa, shown on Plan L.D. 272/74.

Advt. No. 163. Lease of garage No. 4, Block 8, Ta' Giorni Housing Estate, St Julian's.

Sealed tenders will be received at this Office up to 10.00 a.m. on **FRIDAY**, 28th May, 1976, for:—

Advt. No. 164. Lease of rooms Nos. 62 and 63 (ground floor) and overlying rooms Nos. 174 and 175, in Verdala Barracks (not to be used for habitation), Cospicua.

Advt. No. 165. Lease of Shop No. 4, Block C, Housing Estate, Żabbar.

Advt. No. 166. Lease of bare shop No. 11, Zachary Street, Valletta.

Advt. No. 167. Lease of Market Stall No. 16, Birkirkara.

Sealed tenders will be received at this Office up to 10.00 a.m. on **THURSDAY**, 3rd June, 1976, for:—

Advt. No. 168. Lease of shop "tale quale" No. 3 at City Gate, Valletta.

Advt. No. 169. Lease of shop "tale quale" No. 24 at City Gate, Valletta.

Advt. No. 170. Lease of garage No. 6, Block B, Housing Estate (Phase 1), San Ġwann.

Advt. No. 171. Lease of garage No. 9, Housing Estate, Floriana.

Advt. No. 172. Lease of kiosk "tale quale" in Palm Square, Msida.

Avviż Nru. 173. Kiri tal-kantina Nru. 79, Triq Kristofru, Valletta.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formoli preskrittati, li flimkien mal-kondizzjonijiet rilevanti u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu, jekk wiehed japplika għalihom, fl-Uffiċċju ta' l-Art, Beltissebħ, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-18 ta' Mejju, 1976.

Advt. No. 173. Lease of cellar No. 79, Christopher Street, Valletta.

Tenders should be made only on the prescribed forms, which together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, Beltissebħ, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

18th May, 1976.

KORPORAZZJONI TELEMALTA

Taqsimat tat-Telefon

Id-*Chairman* għarraf illi:—

Sal-11 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-2 ta' Ġunju, 1976, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot. Nru. 71/76. Provvista ta' *Jumper Wire*, 6000 Series Tinned Copper Condrs. P.V.C. Insulated 6541/2 W. — 2 W/0.5 m.m. (Blu u Isfar).

Kwot. Nru. 72/76. Provvista ta' Partijiet tat-Telefon. *Plugs P.O.* Nru. 420, *Jacks P.O.* Nru. 95A, *Lampi P.O.* 2 50 Volts.

Kwot. Nru. 73/76. Provvista ta' Strumenti tat-Telefon — *Bell Sets P.O.* Nru. 33. Kompiti.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-23 ta' Ġunju, 1976, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

* Kwot. Nru. 75/76. *Plumbers Metal*.

* Kwotazzjoni li qed tidher għall-ewwel darba.

Il-formoli tal-kwotazzjonijiet u tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Telemalta, Taqsimat tat-Telefon, Uffiċċju tal-Provvisti u Kuntratti, It-Telgħa ta' Spencer, il-Marsa, f'kull gurnata tax-xogħol matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

It-18 ta' Mejju, 1976.

TELEMALTA CORPORATION

Telephone Division

The Chairman notifies that:—

Sealed quotations will be received up to 11 a.m. on Wednesday, 2nd June, 1976, for:—

Quot. No. 71/76. Supply of *Jumper Wire*, 6000 Series Tinned Copper Condrs. P.V.C. Insulated 6541/2 W. — 2 W/0.5 m.m. (Blue and Yellow).

Quot. No. 72/76. Supply of Telephone Instrument Parts. *Plugs P.O.* No. 420, *Jacks P.O.* No. 95A, *Lamps P.O.* No. 2 50 Volts.

Quot. No. 73/76. Supply of Telephone Instrument — *Bell Sets P.O.* No. 33. Complete.

Sealed quotations will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 23rd June, 1976, for:—

* Quot. No. 75/76. *Plumbers Metal*.

* Quotation appearing for the first time.

Forms of quotation and further information may be obtained from the Telemalta Corporation, Telephone Division, Supplies and Contracts Office, Spencer Hill, Marsa, on any working day during office hours.

18th May, 1976.

DIPARTIMENT
TAX-XOGHLIJET PUBBLIĊI

Id-Direttur tax-Xoghlijiet Pubbliċi
iġharraf illi: —

Sal-11 a.m. ta' nhar il-Gimgha, it-28 ta' Mejju, 1976, f'dan l-uffiċċju jintlaq-
għu offeriti magħluqin għal: —

* Avviż Nru. 109. Asfaltar ta' Triq Ġdida fi Triq Schembri, il-Hamrun (Triq il-Ferrovija l-Qadima) — Stima tal-valur £M1,313.

* Avviż Nru. 110. Asfaltar ta' sqaq fil-kampanja f'Hal Millieri, limiti taz-Zurrieq — Stima tal-valur £M2,413.

* Avviż Nru. 111. Asfaltar ta' Sqaq it-Tigieg, Hal Qormi — Stima tal-valur £M2,021.

* Avviż Nru. 112. Provvista ta' mazkan f'Ta' Qali Concrete Products Factory — Stima tal-valur £M1,650.

* Avviż Nru. 113. Bini ta' hitan ta' lqugh fl-*Industrial Estate* ta' Kordin — Inħawi Nru. 4 — Taqsima 1 — Stima tal-valur £M2,245.

* Avviż Nru. 114. Bini ta' hitan ta' lqugh fl-*Industrial Estate* ta' Kordin — Inħawi Nru. 4 — Taqsima 2 — Stima tal-valur £M2,373.

* Avviż Nru. 115. Bini ta' hitan ta' lqugh fl-*Industrial Estate* ta' Kordin — Inħawi Nru. 4 — Taqsima 4 — Stima tal-valur £M1,800.

* Avviż Nru. 116. Bini ta' hitan ta' lqugh fl-*Industrial Estate* ta' Kordin — Inħawi Nru. 4 — Taqsima 5 — Stima tal-valur £M2,345.

* Avviż Nru. 117. Provvista u stallazzjoni ta' sistema ta' *Security/Burglar alarm* għall-Parti fin-naħa ta' Nofs in-Nhar fl-Isptar ta' San Luqa — Stima tal-valur £M550.

* Avviż Nru. 118. Livellar u kisi ta' artijiet f'Lazzarett, Manoel Island — Stima tal-valur £M1,106.

* Avviż Nru. 119: Qtugh ta' trinek fl-Iskola ta' Wied il-Għajn, Wied il-Għajn — Stima tal-valur £M1,560.

* Avviż Nru. 120. Xoghlijiet ta' l-injam fil-Fabbrika B19 fl-*Industrial Estate* ta' Bulebel — Stima tal-valur £M856.

* Avviż Nru. 121. Xoghlijiet tal-ġebel u tal-konkos għall-bini ta' kmamar għall-iskart fl-Isptar Monte Karmeli — Stima tal-valur £M975.

PUBLIC WORKS
DEPARTMENT

The Director of Public Works noti-
fies that: —

Sealed tenders will be received at this office up to 11 a.m. on Friday, 28th May, 1976, for: —

* Advt. No. 109. Asphaltting New Street in Schembri Street, Hamrun (Old Railway Track) — Estimated value £M1,313.

* Advt. No. 110. Asphaltting of country lane at Hal Millieri, limits of Zurrieq — Estimated value £M2,413.

* Advt. No. 111. Asphaltting of Sqaq it-Tigieg, Qormi — Estimated value £M2,021.

* Advt. No. 112. Provision of filling material at Ta' Qali Concrete Products Factory — Estimated value £M1,650.

* Advt. No. 113. Construction of retaining walls at Kordin Industrial Estate — Area No. 4 — Section 1 — Estimated value £M2,245.

* Advt. No. 114. Construction of retaining walls at Kordin Industrial Estate — Area No. 4 — Sector 2 — Estimated value £M2,373.

* Advt. No. 115. Construction of retaining walls at Kordin Industrial Estate — Area No. 4 — Sector 4 — Estimated value £M1,800.

* Advt. No. 116. Construction of retaining walls at Kordin Industrial Estate — Area No. 4 — Sector 5 — Estimated value £M2,345.

* Advt. No. 117. Supply and installation of Security/Burglar alarm system for South Wing at St Luke's Hospital — Estimated value £M550.

* Advt. No. 118. Levelling and surfacing of grounds at Isolation Hospital, Manoel Island — Estimated value £M1,106.

* Advt. No. 119. Cutting of trenches at Marsascala School, Marsascala — Estimated value £M1,560.

* Advt. No. 120. Joinery works in Factory B19 at Bulebel Industrial Estate — Estimated value £M856.

* Advt. No. 121. Masonry and concrete works for the construction of rubbish rooms at Mt Carmel Hospital — Estimated value £M975.

* Avviż Nru. 122. Xoghlijiet diversi fil-Balluta Water Polo Pitch, San Giljan — Stima tal-valur £M1,626.

* Avviż Nru. 123. Manifattura u trasport ta' *pigeon hole counting racks* għall-Uffiċċju Elettorali — Stima tal-valur £M585.

* Avviż Nru. 124. Bini ta' hajt li jdawwar fiċ-Ċimiterju ta' Santa Marija, ir-Rabat, Għawdex — Stima tal-valur £M943.

* Avviż Nru. 125. Twaqqiegh u garr ta' hajt li jdawwar li qabel kien tas-servizzi fl-*Industrial Estate* ta' Kordin (Inħawi 4) — Stima tal-valur £M963.

* Avviż Nru. 126. Bini ta' hitan ta' lqugh fl-*Industrial Estate* ta' Kordin — (Inħawi Nru. 4) — Taqsima 3 — Stima tal-valur £M2,355.

* Avviżi li qeghdin jidhru għall-ewwel darba.

Il-formoli ta' l-offerta u aktar tagħrif jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Provvisti u Kuntratti, Blokk Ċ, Beltissebħ, f'kull gurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

It-18 ta' Mejju, 1976.

DIPARTIMENT TAS-SAĦĦA

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-30 ta' Ġunju, 1976, it-Tabib Principali tal-Gvern fid-Dipartiment tas-Saħħa, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, jilqa' offerti magħluqin għall-provvista ta':—

Avviż Nru. 881: 1 *Rotary Land Cultivator*.

Avviż Nru. 882: 2 Settijiet tat-Televiżjoni.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor dwar il-kondizzjonijiet tal-kuntratt jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tas-Saħħa f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-18 ta' Mejju, 1976.

* Advt. No. 122. Sundry works at the Balluta Water Polo Pitch, St Julians — Estimated value £M1,626.

* Advt. No. 123. Manufacture and transporting of pigeon hole counting racks for the Electoral Office — Estimated value £M585.

* Advt. No. 124. Construction of a boundary wall at St Mary's Cemetery, Victoria, Gozo — Estimated value £M943.

* Advt. No. 125. Demolition and carting away of ex-services boundary wall at Kordin Industrial Estate (Area 4) — Estimated value £M963.

* Advt. No. 126. Construction of retaining walls in Kordin Industrial Estate — Area No. 4 — Sector 3 — Estimated value £M2,355.

* Tenders appearing for the first time.

Forms of tender and further information may be obtained from the Supplies and Contracts Office, Block C, Beltissebħ, on any working day during working hours.

18th May, 1976.

DEPARTMENT OF HEALTH

Sealed tenders will be received by the Chief Government Medical Officer at the Department of Health, 15, Merchants Street, Valletta, up to 10.00 a.m. on Wednesday, 30th June, 1976, for the supply of :—

Advt. No. 881: 1 *Rotary Land Cultivator*.

Advt. No. 882: 2 Television Sets.

Forms of tender and further information regarding the conditions of the contract may be obtained at the Department of Health on any working day between 8.30 a.m. and noon.

18th May, 1976.

**BORD TA' L-ELETTRIKU TA'
MALTA**

Iċ-Chairman iġharraf illi:—

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, 1-20 ta' Mejju, 1976, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Avviż Nru. 21/76. *Bobbin Insulators*.
Avviż Nru. 22/76. *Rubber Instertion*.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-28 ta' Mejju, 1976, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Avviż Nru. 23/76. *Sodium Lamps*.
Avviż Nru. 24/76. *O/D Terminal boxes għal aluminium cables*.

Kwot. Nru. 44/76: 40 sellum bi skalu ta' l-injam li jistgħu jitwalu.

Kwot. Nru. 45/76: Karta *Phenolic* ta' ħxuna ta' 6mm.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-3 ta' Ġunju, 1976, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 46/76: *Għamara ta' l-Azzar għall-Uffiċini*.

Kwot. Nru. 47/76: *Conduit Bender*.

Kwot. Nru. 48/76: *Packing biex jintuża fuq HP Steam Valves*.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, 1-10 ta' Ġunju, 1976, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 49/76: *Wedge Type Cart-ridge Fuse links*.

Kwot. Nru. 50/76: *Asbestos u PVC gloves, respirators u Filters*.

* Kwot. Nru. 53/76: *Petroleum Jelly*.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-18 ta' Ġunju, 1976, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

* Kwot. Nru. 51/76: *Glazed porcelain bushing insulators*.

* Kwot. Nru. 52/76: *Roller and ball bearings*.

* Kwot. Nru. 54/76: *Industrial goggles*.

N.B. Irid jithallas dritt ta' 25 ċenteżmu għall-Avviż Nru. 21/76.

* Kwotazzjonijiet li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

Il-formoli ta' l-offerta, kwotazzjonijiet u kull informazzjoni oħra jistgħu jinkisbu mill-Bord ta' l-Elettriku ta' Malta, Uffiċċju Ċentrali ta' l-Amministrazzjoni, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-18 ta' Mejju, 1976.

MALTA ELECTRICITY BOARD

The Chairman notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 20th May, 1976, for the supply and delivery of:—

Advt. No. 21/76. *Bobbin Insulators*.
Advt. No. 22/76. *Rubber Instertion*.

Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Friday, 28th May, 1976, for the supply and delivery of:—

Advt. No. 23/76. *Sodium Lamps*.
Advt. No. 24/76. *O/D Terminal boxes for aluminium cables*.

Quot. No. 44/76: 40 rung wooden extension ladders.

Quot. No. 45/76: *Phenolic Paper 6mm thick*.

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 3rd June, 1976, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 46/76: *Steel Drawing Office Furniture*.

Quot. No. 47/76: *Conduit Bender*.

Quot. No. 48/76: *Packing to be used on HP Steam Valves*.

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 10th June, 1976, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 49/76: *Wedge Type Cart-ridge Fuse links*.

Quot. No. 50/76: *Asbestos and PVC gloves, respirators and Filters*.

* Quot. No. 53/76: *Petroleum Jelly*.

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Friday, 18th June, 1976, for the supply and delivery of:—

* Quot. No. 51/76. *Glazed porcelain bushing insulators*.

* Quot. No. 52/76: *Roller and ball bearings*.

* Quot. No. 54/76: *Industrial goggles*.

N.B. A fee of 25 cents will be charged for Advertisement No. 21/76.

* Quotations appearing for the first time.

Forms of tenders, quotations and any further information may be obtained from the Malta Electricity Board, Central Administration Office, Church Wharf, Marsa, on any working day between the hours of 8.30 a.m. and noon.

18th May, 1976.

DIPARTIMENT TAS-SAHHA

Avviż Nru. 879

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-30 ta' Gunju, 1976, it-Tabib Prinċipali tal-Gvern fid-Dipartiment tas-Saħħa, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, jilqa' offeriti magħluqin għall-provvista ta' srievet tad-damask għall-użu ta' dan id-Dipartiment.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor dwar il-kondizzjonijiet tal-kuntratt jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tas-Saħħa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-18 ta' Mejju, 1976.

DEPARTMENT OF HEALTH

Advertisement No. 879

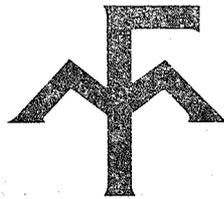
Sealed tenders will be received by the Chief Government Medical Officer at the Department of Health, 15, Merchants Street, Valletta, up to 10.00 a.m. on Wednesday, 30th June, 1976, for the supply of Damask Table Napkins for the use of this Department.

Forms of tender and further information regarding the conditions of the contract may be obtained at the Department of Health, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

18th May, 1976.

TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that FRANKLIN MINT CORPORATION, a Pennsylvania corporation, of Franklin Center, Penna. 19091, U.S.A., have filed an application on the 31st March, 1976, for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereunder in respect of metal and alloy coins, tokens, medals, medallions, and souvenir, novelty, and commemorative coins, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 12,563).



18th May, 1976.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that PARLATO BROS. (1899) & CO., of 43, Lascaris Wharf, Valletta, Malta, have filed an application on the 3rd September, 1975, for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereunder in respect of jams, canned fruits, canned vegetables, juices, of their trade. (Trade Mark No. 12,365).

The right to the exclusive use of all words appearing on the label is disclaimed.



Balkan

18th May, 1976.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property

CHANGE OF NAME

Notice is hereby given that the name of the Proprietors of Trade Marks Nos. 7437, 8946, 8948, 9621, 9623, 9625, 9627, 9629, 8185, 8947, 8949, 9622, 9624, 9626 and 9628 has been changed from VITAFOAM LIMITED to VITA INTERNATIONAL LIMITED.

18th May, 1976.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property

AVVIŻI TAL-QORTI — COURT NOTICES

[231]

QORTI KRIMINALI	<i>Translation</i>	CRIMINAL COURT
Imħallef		Judge
Onor. V. Scerri, LL.D.		The Hon. Mr Justice V. Scerri, LL.D.
Seduta XXXIV		Sitting XXXIV
L-Erbgha, seba' (7) t'April, 1976.		Wednesday, seventh (7th) April, 1976.
Att ta' Akkuża	Ir-Repubblika ta' Malta	Indictment
Nru. 83/1974.	kontra	The Republic of Malta
	Angelo Polidano ta' tletin sena	No. 83/1974.
	imwieled il-Furjana, bin Ġu-	vs
	zeppi.	Angelo Polidano, thirty years
		of age, born in Floriana, son
		of Joseph.
Il-Qorti,	The Court,	
Rat l-Att ta' Akkuża 83 ta' l-1974;	Having seen Indictment 83 of 1974;	
Semgħet il-verdeti tal-ġurati illi unanimament	Having heard the verdict of the jurors who un-	
sabu lill-akkużat ħati skond l-att ta' akkuża;	animously found the accused guilty in terms of	
	the indictment;	
Semgħet l-avukati dwar l-applikazzjoni tal-	Having heard submissions regarding the inflic-	
piena;	tion of punishment;	
Hadet in konsiderazzjoni ċ-ċirkostanzi kollha	Having taken into consideration all the circum-	
tal-każ;	stances of the case;	
Tiddikjara lill-imsemmi Angelo Polidano ħati	Declares the said Angelo Polidano guilty of	
tallji bhala impjegat pubbliku, għall-vantaġġ privat	having, in his capacity as a public servant, for his	
tiegħu, għamel użu ħazin u seraq oġġetti mobbli	own private gain, misapplied and purloined mov-	
tal-Gvern jew tal-privat li kienu ġew fdati lilu	able property belonging to the Government or to	
minħabba l-kariga jew impieg tiegħu, b'dana illi	private parties which had been entrusted to him	
d-delitt sar b'diversi azzjonijiet magħmulin fi	by virtue of his office or employment, which	
żminijiet differenti, b'rizoluzzjoni waħda u bi ksur	offence was committed by several acts at different	
ta' l-istess disposizzjoni tal-liġi;	times in pursuance of the same design and in	
	violation of the same provision of the law.	
Rat l-artikoli 125, 20, 32 (1) (b) (vi) (v) (iv)	Having seen sections 125, 20, 32 (1) (b) (vii) (v)	
(iii) u 12 (1) (2) (4) (7) tal-Kodiċi Kriminali;	(iv) (ii) and 12 (1) (2) (4) (7) of the Criminal	
	Code;	
Tikkundanna lill-istess Angelo Polidano għall-	Sentences the said Angelo Polidano to two	
piena tal-lavuri forzati għal żmien sentejn u għall-	years imprisonment with hard labour and to general	
interdizzjoni ġenerali perpetwa, u fl-aħħarnett	perpetual interdiction and orders that this sen-	
tordna l-pubblikazzjoni ta' dina s-sentenza fil-	tence be published in the Government Gazette	
Gazzetta tal-Gvern a kura tar-Registatur tal-	by the Registrar of Courts.	
Qrati.		
(ft.) A. FIOTT, D/Registatur.		(sgd.) A. FIOTT, D/Registrar

[232]

BILLI ROGER SCOTTO ipprezenta citazzjoni (Nru. 523/76 F.M.) fejn talab korrezzjonijiet fil-ATT TAT-TWELID u fil-ATT TAZ-ŻWIEĠ tiegħu fir-Registru Pubbliku.

Kull min jidhirlu li għandu interess u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż huwa msejjjah sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi pprezentata fir-Registru ta' dawn il-Qrati fi żmien hmistax-il gurnata mill-ħruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi fiż-żmien fuq imsemmi jkunu ipprezentaw dik in-nota għandhom jiġu innotifikati b'kopja taċ-ċitazzjoni hawn fuq imsemmija, bil-gurnata li tiġi mogħtija għas-smiġħ tal-kawża.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, 12 ta' Mejju, 1976.

N. VELLA,
D/Registratur.

Translation

WHEREAS ROGER SCOTTO filed a writ of summons (No. 523/76 F.M.) demanding corrections in his ACT OF BIRTH and ACT OF MARRIAGE in the Public Registry.

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts, within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified, by the service of a copy of the said writ of summons, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

Registry of the Superior Courts, this 12th day of May, 1976.

N. VELLA,
D/Registrar.

[233]

B'DIGRIET mogħti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla fit-12 ta' Mejju, 1976, fuq rikors tad-Direttur tal-Portijiet, ġie fissat il-jum tal-Gimgħa, 4 ta' Ġunju, 1976, mid-9 a.m. sa nofs inhar għall-BEJGĦ FL-IRKANT, li kien ġie ordnat b'digriet tal-15 ta' Mejju, 1975, li għandu jsir fil-Menqa Basin, Marsa, tal-bastiment "Madonna tal-Karmnu" maqbud mingħand l-eredità gjanċenti ta' RALPH SPITERI.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, 12 ta' Mejju, 1976.

L. SERGE,
A/Registratur.

Translation

BY DECREE given by Civil Court First Hall on the 12th May, 1976, on the application of the Director of Ports, Friday, 4th June, 1976, from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION, ordered by a decree given on the 15th May, 1975, to be held at Menqa Basin, Marsa, of the vessel "Madonna tal-Karmnu" seized from the property of the vacant inheritance of RALPH SPITERI.

Registry of the Superior Courts, this 12th day of May, 1976.

L. SERGE,
A/Registrar.

[234]

B'DIGRIET mogħti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla fit-12 ta' Mejju, 1976, fuq rikors tad-Direttur tal-Portijiet, ġie fissat il-jum tat-Tnejn, 7 ta' Ġunju, 1976, mid-9 a.m. sa nofs inhar għall-BEJGĦ FL-IRKANT, li kien ġie ordnat b'digriet tal-15 ta' Mejju, 1975, li għandu jsir fil-Balzan Slip, Jetties Wharf, Marsa, tal-bastiment "Mastalfio" maqbud mingħand JOSEPH CARUANA SOLER.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, 12 ta' Mejju, 1976.

L. SERGE,
A/Registratur.

Translation

BY DECREE given by Civil Court First Hall on the 12th May, 1976, on the application of the Director of Ports, Monday, 7th June, 1976, from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION, ordered by a decree given on the 15th May, 1975, to be held at Balzan Slip, Jetties Wharf, Marsa, of vessel "Mastalfio" seized from the property of JOSEPH CARUANA SOLER.

Registry of the Superior Courts, this 12th day of May, 1976.

L. SERGE,
A/Registrar.

[235]

Translation

IKUN jaf kulhadd illi is-setgħat mogħtija lilha bl-artikolu 293A tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti ta' Revizjoni ta' l-Attijiet Nutarili, b'degriet tas-26 ta' April, 1976 ordnat il-korrezzjoni ta' L-ATT TAT-TWELID ta' GIUSEPPA FENECH li jgħib in-numru 4582 tas-sena 1936 fis-sens illi fil-kolonna intestata "Fejn twieled missier it-tarbija" il-kliem "St Julian's" jgħu sostitwiti għall-kelma "Birkirkara".

Registru tal-Qrati ta' Revizjoni ta' l-Attijiet Nutarili, illum, is-26 ta' April, 1976.

J. V. BORG,
Registatur.

IT IS hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 293A of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 26th day of April, 1976, ordered the correction of the ACT OF BIRTH of GIUSEPPA FENECH bearing number 4582 of the year 1936 in the sense that in the column entitled "Place of birth of the father of the child" the words "St Julian's" be substituted for the word "Birkirkara".

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts, this 26th day of April, 1976.

J. V. BORG,
Registrar.

[236]

Translation

IKUN jaf kulhadd illi bis-setgħat mogħtija lilha bl-artikolu 293A tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti ta' Revizjoni ta' l-Attijiet Nutarili, b'degriet tas-26 ta' April, 1976 ordnat il-korrezzjoni ta' L-ATT TAT-TWELID ta' ELENA FENECH li jgħib in-numru 5441 tas-sena 1931 fis-sens illi fil-kolonna intestata "Fejn twieled missier it-tarbija" l-isem "San Giuliano" jgħu sostitwit għall-isem "Birchircara".

Registru tal-Qrati ta' Revizjoni ta' l-Attijiet Nutarili, illum, is-26 ta' April, 1976.

J. V. BORG,
Registatur.

IT IS hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 293A of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 26th day of April, 1976, ordered the correction of the ACT OF BIRTH of ELENA FENECH bearing number 5441 of the year 1931 in the sense that in the column entitled "Place of birth of the father of the child" the words "San Giuliano" be substituted for the word "Birchircara".

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts, this 26th day of April, 1976.

J. V. BORG,
Registrar.

[237]

Translation

B'DIGRIET mogħti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla fit-12 ta' Mejju, 1976, fuq rikors tad-Direttur tal-Portijiet, għe fissat il-jum tal-Ħamis, 3 ta' Ġunju, 1976, mid-9 a.m. sa nofs inhar għall-BEJGH FL-IRKANT, li kien għe ordnat b'digriet tal-15 ta' Mejju, 1975, li għandu jsir f'Church Wharf, Marsa, tal-bastiment "Santa Madre" u għe fissat il-jum tal-Gimgha, 4 ta' Ġunju, 1976, mid-9 a.m. sa nofs inhar għall-BEJGH FL-IRKANT ordnat bl-istess digriet li għandu jsir f'Menqa Basin, Marsa, tal-bastiment "Piccolo Sebastiano" it-tnejn maqbudin mingħand VINCENZO SILVESTRO.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, 12 ta' Mejju, 1976.

L. SERGE,
A/Registatur.

BY DECREE given by Civil Court First Hall on the 12th May, 1976, on the application of the Director of Ports, Thursday, 3rd June, 1976, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 15th May, 1975, to be held at Church Wharf, Marsa, of vessel "Santa Madre"; and Friday, 4th June, 1976, from 9.00 a.m. to twelve noon has been fixed for SALE BY AUCTION ordered by same decree, to be held at Menqa Basin, Marsa, of vessel "Piccolo Sebastiano" both seized from the property of VINCENZO SILVESTRO.

Registry of the Superior Courts, this 12th day of May, 1976.

L. SERGE,
A/Registrar.

[238]

Translation

IKUN jaf kulhadd illi bis-setghat mogħtija lilha bl-artikolu 293A tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti ta' Revizjoni ta' l-Attijiet Nutarili, b'degriet ta' l-4 ta' Mejju, 1976, ordnat il-korrezzjoni ta' l-ATT TAT-TWELID ta' Carmelo Coleiro, li jgħib in-numru 5641 tas-sena 1921 fis-sens illi fil-kolonna intestati (1) "Ismijiet mogħtijin" — l-ismijiet "Emmanuele, Geraldo u Emidio" jgħu sostitwiti għall-isem "Carmelo"; u (2) "Ismijiet li bihom it-tarbija għandha tiġi msejha" — l-isem "Emmanuele" jgħi sostitwit għall-isem "Carmelo".

Registru tal-Qorti ta' Revizjoni ta' l-Attijiet Nutarili, illum, 4 ta' Mejju, 1976.

J. V. BORG,
Registatur.

J. V. BORG,
Registraz.

IT IS hereby notified in virtue of the powers conferred on it by section 293A of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 4th day of May, 1976, ordered the correction of the ACT OF BIRTH of Carmelo Coleiro bearing number 5614 of the year 1921 in the sense that in the columns entitled (1) "Names given" — the names "Emmanuele, Geraldo, Emidio" be substituted for the name "Carmelo"; and (2) "Names by which the child is to be called" — the name "Emmanuele" be substituted for the name "Carmelo".

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts, this 4th day of May, 1976.

[239]

Translation

IKUN jaf kulhadd illi bis-setghat mogħtija lilha bl-artikolu 293A tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti ta' Revizjoni ta' l-Attijiet Nutarili b'degriet ta' l-4 ta' Mejju, 1976, ordnat il-korrezzjoni ta' l-ATT TAT-TWELID ta' Giovanni Maria Micallef li jgħib in-numru 6290 tas-sena 1932 fis-sens illi fil-kolonna intestati (1) "Ismijiet mogħtijin" — l-isem "Michele" jgħi mnizzel immedjatament qabel l-isem "Giovanni" u jgħi kancellat minn wara l-isem "Volto Santo"; u (2) "Ismijiet li bihom it-tarbija għandha tiġi msejha" — l-isem "Michele" jgħi sostitwit għall-ismijiet "Giovanni Maria".

Registru tal-Qorti ta' Revizjoni ta' l-Attijiet Nutarili, illum, 4 ta' Mejju, 1976.

J. V. BORG,
Registatur.

J. V. BORG,
Registraz.

IT IS hereby notified in virtue of the powers conferred on it by section 293A of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 4th day of May, 1976, ordered the correction of the ACT OF BIRTH of Giovanni Maria Micallef bearing number 6290 of the year 1932 in the sense that in the columns entitled (1) "Names given" — the name "Michele" be inserted immediately before the name "Giovanni", and be deleted from where it is placed after the name "Volto Santo"; (2) "Names by which the child is to be called" — the name "Michele" be substituted for the names "Giovanni Maria".

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts, this 4th day of May, 1976.

[240]

Translation

IKUN jaf kulhadd illi bis-setghat mogħtija lilha bl-artikolu 293(a) tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti tar-Revizjoni a' l-Attijiet Nutarili b'degriet tat-30 ta' April, 1976 ordnat il-KORREZZJONI ta' l-ATT TAT-TWELID ta' ANGELA mart Carmelo XUEREB, li jgħib in-numru ħames mija u tnejn u ħamsin tas-sena elf disgħa mija u ghoxrin (552/1920) fis-sens illi fis-seba' kolonna taħt l-intestatura "Isem u kunjom il-missier u jekk hux ħaj jew mejjet" il-kunjom "Grima" li jidher bħala kunjom xubbit ommha Giuseppa jgħi sostitwit bil-kunjom "Cordina".

Registru tal-Qorti tar-Revizjoni ta' l-Attijiet Nutarili, illum, 30 ta' April, 1976.

J. CEPAL,
Registatur.

J. CEPAL,
Registraz.

IT IS hereby notified that in exercise of the powers conferred by section 293(a) of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts by a decree of the 30th April, 1976 ordered the CORRECTION of the ACT OF BIRTH of ANGELA wife of Carmelo XUEREB, bearing number five hundred and fifty two of the year one thousand nine hundred and twenty (552/1920) in the sense that in the column entitled "Name and Surname of the father and whether living or dead" her mother's maiden surname which is shown as "Grima" be substituted by the surname "Cordina".

Registry of the Revision of Notarial Acts, this 30th day of April, 1976.

[241]

Translation

BILLI JOSEPH GALEA ippreżenta Citazzjoni (Nru. 476/1976) fejn taab il-korrezzjoni ta' l-ATT TAT-TWELID tat-tiffa tiegħu DOREEN Nru. 3813/1974) fir-Registru Pubbliku.

Kull min jidhirlu li għandu interess u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż hu msejjaħ sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi preżentata fir-registru ta' dawn il-Qrati fi żmien hmistax-il gurnata mill-hruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi fiż-żmien fuq imsemmi jkunu ippreżentaw dik in-nota għandhom jiġu notifikati b'kopja tač-čitazzjoni hawn fuq imsemmi, bil-gurnata li tiġi mogħtija għas-smieġ tal-kawża.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, it-3 ta' Mejju, 1976.

(Firmat) Mario Wismayer,
D/Registatur.

WHEREAS JOSEPH GALEA has filed a Writ of Summons (No. 476/1976) demanding the correction of the ACT OF BIRTH of his daughter DOREEN (No. 3813/1974) at the Public Registry.

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts, within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified, by the service of a copy of the said writ of summons, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

Registry of the Superior Courts, this 3rd day of May, 1976.

(Signed) Mario Wismayer,
D/Registrar

[242]

Translation

BILLI VINCENT MARY MIZZI u IRIS mart l-istess Vincent Mary Mizzi ippreżentaw čitazzjoni (Nru. 1139/75 G5) fejn talbu l-korrezzjoni ta' l-ATT TAT-TWELID tiegħu u l-ATT TAŻ-ŻWIEĠ tagħhom fir-Registru Pubbliku.

Kull min jidhirlu li għandu interess u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż hu msejjaħ sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi ppreżentata fir-registru ta' dawn il-Qrati fi żmien hmistax-il gurnata mill-hruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi fiż-żmien fuq imsemmi jkunu ippreżentaw dik in-nota għandhom jiġu notifikati b'kopja tač-čitazzjoni hawn fuq imsemmi, bil-gurnata li tiġi mogħtija għas-smieġ tal-kawża.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, 10 ta' Mejju, 1976.

(Firmat) C. Esposito,
Dep. Registratur

WHEREAS VINCENT MARY MIZZI and IRIS wife of the same Vincent Mary Mizzi have filed a Writ of Summons (No. 1139/75 G5) demanding the correction of his ACT OF BIRTH and their ACT OF MARRIAGE at the Public Registry.

Whoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified, by the service of a copy of the said writ of summons, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

Registry of the Superior Courts, this 10th day of May, 1976.

(Signed) C. Esposito,
Dep. Registrar.

[243]

Translation

B'DIGRIET mogħti mill-Qorti tal-Kummerč fil-5 ta' Mejju, 1976, fuq rikors ta' JOHN FRANICALANZA noè, gie fissat il-jum tal-Gimgha, it-28 ta' Mejju, 1976, mid-9 a.m. sa nofs in-nhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT, li kien gie ordnat b'digriet tal-5 ta' Frar, 1976, li għandu jsir fil-Garage bla numru, Blandun Lane, Fgura, ta' l-oġġetti hawn taht deskritti: Grinder 048538, Bedford Engine Petrol, Iron Cutter Meg Brown; maqbudin minghand PETER ATTARD.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, il-5 ta' Mejju, 1976.

ROBERT LEWIS,
Irkantatur Pubbliku.

BY DECREE given by the Commercial Court on the 5th May, 1976 on the application of JOHN FRANICALANZA noè, Friday, 28th May, 1976, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION, ordered by a decree given on 5th February, 1976, to be held at un-numbered garage, Blandun Lane, Fgura, of the following items seized from the property of PETER ATTARD: Grinder 048538, Bedford Engine Petrol, Iron Cutter Meg Brown.

Registry of the Superior Courts, this 5th day of May, 1976.

ROBERT LEWIS,
Public Auctioneer

[244]

BILLI JOHN TABONE ippreeżnta Ċitazzjoni (Nru. 478/1976) fejn talab il-korrezzjoni ta' l-ATT TAT-TWELID tiegħu fir-Registru Pubbliku.

Għaldaqstant kull min għandu xi interess li jmur kontra dawn it-talbiet huwa mwissi biex fi żmien fhmistax-il gurnata minn mindu johroġ dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern iġib 'il quddiem ir-raġunijiet tiegħu b'nota li għandha tiġi ippreżentata fir-Registru ta' din il-Qorti.

Dawk illi fiż-żmien fuq mogħti jkunu ippreżentaw in-nota fuq imsemmija jiġu b'kopja tat-tahrifa mgħarrfa bil-jum li jiġi mogħti għas-smigh tal-kawża.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, it-3 ta' Mejju, 1976.

(Iffirmat) Mario Wismayer,
Dep. Registratur

Translation

WHEREAS JOHN TABONE has filed a Writ of Summons (No. 478/1976) demanding the correction of his ACT OF BIRTH at the Public Registry.

Wherefore any interested person wishing to oppose the demand is hereby called upon to file a minute in the Registry of this Court within fifteen days from the date of publication hereof in the Government Gazette stating his objections thereto.

All persons filing the above said minute within the time stated shall be served with a copy of the writ of summons notifying them of the date fixed for the hearing of the case.

Registry of the Superior Courts, this 3rd day of May, 1976.

(Signed) Mario Wismayer,
Dep. Registrar.

L-UNIVERSITA' TA' MALTA

Ir-Rettur iġharraf illi:—

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-15 ta' Gunju, 1976, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista ta':—

Avviż Nru. U5/110: Makkinarju ta' l-uffiċċju.

Avviż Nru. U5/111: Għamara ta' l-uffiċċju.

Avviż Nru. U5/112: *Photocopying machine.*

Avviż Nru. U5/113: Għamara ta' l-azzar ta' l-uffiċċju.

Avviż Nru. U5/114: *Humidifying unit.*

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kon-dizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tal-Finanzi, Università ta' Malta, l-Imnsida, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofs in-nhar.

It-18 ta' Mejju, 1976.

THE UNIVERSITY OF MALTA

The Rector notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 15th June, 1976, for the supply of:—

Advt. No. U5/110: Office machinery.

Advt. No. U5/111: Office furniture.

Advt. No. U5/112: Photocopying machine.

Advt. No. U5/113: Steel office furniture.

Advt. No. U5/114: Humidifying unit.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, may be obtained from the Finance Department, University of Malta, Msida, on any working day between 8.00 a.m. and noon.

18th May, 1976.

Nru. 271

18. 5. 76

MALTA

KAMRA TAD-DEPUTATI

ABBOZZ ta' Ligi mressaq mill-Onorevoli Anton Buttigieg, M.P., Ministru tal-Gustizzja u Affarijiet tal-Parlament u moqri għall-Ewwel darba fis-Seduta tat-13 ta' April, 1976.

ATT biex ikompli jemenda l-Ordinanza dwar il-Klieb, Kap. 63.

A. BORG

A | Skrivan tal-Kamra tad-Deputati

HOUSE OF REPRESENTATIVES

A BILL introduced by the Honourable Anton Buttigieg, M.P., Minister of Justice and Parliamentary Affairs and read the First time at the Sitting of the 13th April, 1976.

AN ACT further to amend the Dogs Ordinance, Cap. 63.

A. BORG

A | Clerk to the House of Representatives

ABBOZZ TA' LIĠI

msejjah

ATT biex ikompli jemenda l-Ordinanza dwar il-Klieb, Kap. 63.

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità ta' l-istess, hareġ b'liġi dan li ġej:—

Titola fil-qosor.

1. Dan l-Att jista' jissejjaħ l-Att ta' l-1976 li jemenda l-Ordinanza dwar il-Klieb, u għandu jinqara u jiftiehem haġa waħda ma' l-Ordinanza dwar il-Klieb, hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejjaħ "il-liġi prinċipali".

Zieda ta' artikolu ġdid 14A mal-liġi prinċipali.

2. Minnufih wara l-artikolu 14 tal-liġi prinċipali għandu jżded l-artikolu ġdid li ġej:

14A. Għall-finijiet ta' l-artikoli 12, 13 u 14 ta' din l-Ordinanza "Uffiċjal tal-Pulizija" jew "Pulizija" jinkludu kull persuna awtorizzata mill-Prim Ministru biex taqdi kull wieħed mid-dmirijiet moqdija minn Uffiċjal tal-Pulizija skond id-disposizzjonijiet ta' l-artikoli ta' hawn fuq."

Għanijiet u Raġunijiet

L-Għan ta' dan l-Abbozz huwa li persuni awtorizzati jkunu jistgħu jaqdu xi dmirijiet taħt l-Ordinanza dwar il-Klieb li qabel kienu jinqded biss minn Uffiċjali tal-Pulizija.

A BILL**entitled**

AN ACT further to amend the Dogs Ordinance, Cap. 63.

BE IT ENACTED by the President, by and with the advice and consent of the House of Representatives, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:—

1. This Act may be cited as the Dogs (Amendment) Act, 1976, and shall be read and construed as one with the Dogs Ordinance, hereinafter referred to as “the principal law”. Short title.

2. Immediately after section 14 of the principal law there shall be added the following new section: Addition
of new section
14A to the
principal law.

“Police
Officers
to include
authorized
persons.

14A. For the purposes of sections 12, 13 and 14 of this Ordinance “Police Officer” or “Police” shall include any person authorized by the Prime Minister to perform any of the functions performed by a Police Officer under the provisions of the above sections.”.

Objects and Reasons

The Object of this Bill is to enable authorized persons to perform certain functions under the Dogs Ordinance which were formerly performed only by Police Officers.

